

Informativa circa la chiusura delle scuole

Gentili genitori,

sappiamo che la situazione che si è venuta a creare è assai complessa e vi trovate a dover gestire moltissime questioni pratiche ed a far fronte a diversi ostacoli. Una delle complicazioni più grandi è probabilmente la scuola a distanza. Forse con la separazione della scuola dalla vita reale avete potuto maturare l'impressione che non sia necessario fare granché in riferimento all'istruzione. Attenzione però! La lunga pausa nell'insegnamento potrebbe far sì che i vostri figli si allontanino ancora di più dalla lingua ceca e solo difficilmente potranno in seguito recuperare il terreno perduto. È assai probabile che ancora per diverse settimane non si potrà andare a scuola.

Per questo motivo è assai importante che i vostri figli proseguano con l'apprendimento, anche se non vanno fisicamente a scuola. Se non siete in contatto con un rappresentante della scuola frequentata da vostro figlio, contattate l'insegnante responsabile per la data classe (o la direzione della scuola) e chiedete come funzionano le lezioni a distanza.

(Qui è possibile inserire il recapito concreto:)

- Se non siete in grado di spiegarvi poiché non padronegiate sufficientemente la lingua ceca, nella città di Praga è possibile sfruttare i servizi degli interpreti accompagnatori NNO, per es. attraverso l'organizzazione META o.p.s., (www.meta-ops.cz, e-mail: poradenstvi@meta-ops.cz, mobil: +420 773 304 464.), Centro integrazione Praga, (<https://icpraha.com/tlumoceni-online/>),
- Fuori Praga è possibile sfruttare i servizi del Centro integrazione stranieri, disponibile in tutte le regioni della Repubblica Ceca (<http://www.integracnicentra.cz>) con la possibilità di usufruire di servizi di interpretariato o supporto di un assistente sociale che vi aiuterà nella comunicazione con la scuola.
- Tutti i servizi di interpretariato sono gratuiti.
- Le scuole possono sfruttare i servizi offerti dall'Istituto pedagogico nazionale della Repubblica Ceca e può far tradurre le informazioni basilari relative all'istruzione dei vostri figli, in modo tale che comprendiate le istruzioni impartite dagli istituti scolastici. Se non capite le istruzioni della scuola (<https://cizinci.npicr.cz/tlumoceni-a-preklady/>), non esitate a richiedere la traduzione di queste istruzioni base. In caso di necessità, si può ricorrere anche a Google Translator (<https://translate.google.com/>).

Se voi o vostro figlio fate fatica a capire **le istruzioni impartite dalla scuola**, o comunque vostro figlio ha difficoltà con i compiti assegnati, **contattate l'insegnante responsabile per la data classe** e comunicate ogni problema di incomprensione o incapacità a gestire i compiti assegnati (è qualcosa che ora accade in tante famiglie).

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY



In questo momento è purtroppo difficile dire quando saranno riaperte le scuole. Stando a quanto dichiarato dal Ministero della pubblica istruzione, della gioventù e dell'educazione fisica, gli istituti scolastici potranno essere riaperti al più presto a metà maggio.

Per ulteriori informazioni si rimanda soprattutto al sito web della scuola concreta:

.....

o per esempio al sito web META www.meta-ops.cz,

o rispettive versioni inglesi dei siti: **Chyba! Odkaz není platný.** <https://www.mvcr.cz/mvcren/>,

<https://metropolevsech.eu/en/news/> (le pagine sono tradotte in diverse lingue e contengono informazioni basilari sulla situazione nella Repubblica Ceca)

o facebook <https://www.facebook.com/metapromigranty>.

Insieme ce la faremo!

Dostupné z portálu www.inkluzivniskola.cz, vytvořeného společností META, o.p.s. za finanční podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy ČR. Provoz portálu je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro integraci státních příslušníků třetích zemí.

Dostupné z portálu <https://cizinci.npicr.cz/>



MINISTERSTVO VNITRA
ČESKÉ REPUBLIKY

